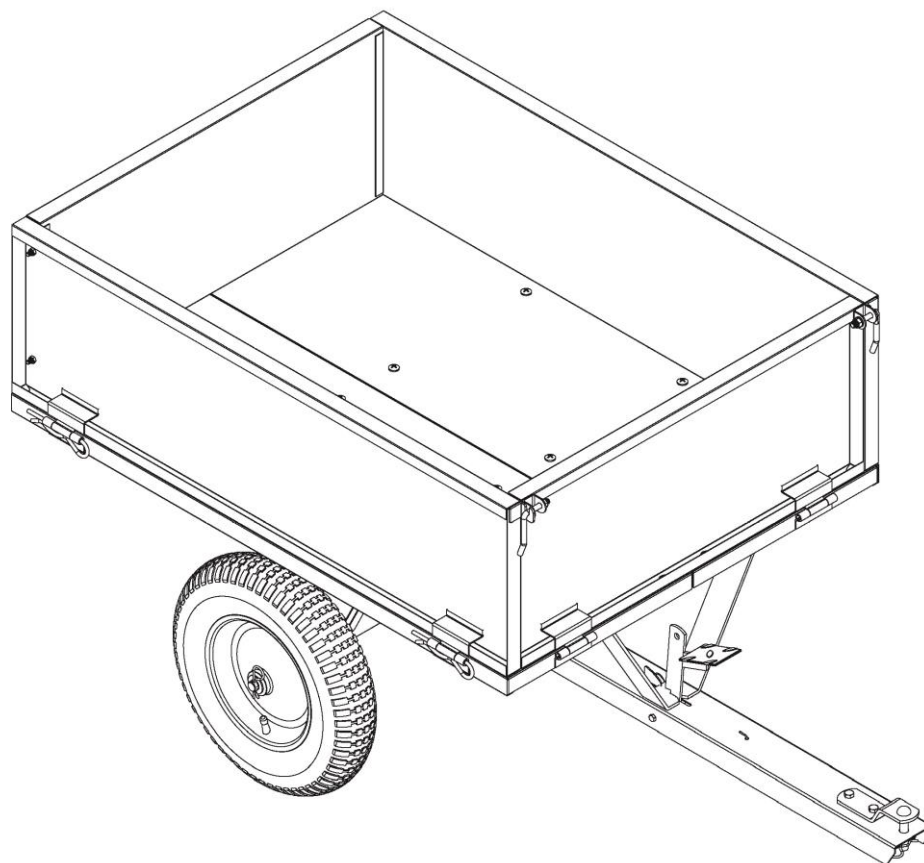




CEDRUS
95-060 Brzeziny, ul. Przemysłowa 1
www.cedrus.com.pl
email: biuro@cedrus.com.pl
tel. (+48) 46 874 18 60



PRZYCZEPKA SP22124 INSTRUKCJA OBSŁUGI

UWAGA:

Należy przeczytać instrukcję obsługi i wszystkie informacje dotyczących środków ostrożności przed uruchomieniem maszyny. Należy zachować instrukcję do późniejszego użytku.

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej z języka angielskiego.

SPIS TREŚCI

Zasady bezpieczeństwa	3
Oznaczenia komunikatów ostrzegawczych	4
Funkcje i sterowanie	5
Części i elementy przyczepki	6
Montaż	8
Użytkowanie	13
Konserwacja i przechowywanie urządzenia	14
Specyfikacja techniczna	15
Schemat i lista części zamiennych	16



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ treści zawarte w niniejszej instrukcji obsługi przyczepki

Operator musi przeczytać i zrozumieć wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżeń, instrukcje użytkowania, konserwacji i przechowywania przed uruchomieniem tego urządzenia. Niewłaściwa obsługa i konserwacja przyczepki może spowodować poważne obrażenia operatora lub osób postronnych.

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

- Nigdy nie należy przewozić pasażerów siedzących lub stojących na przyczepce.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się, stać lub wchodzić na urządzenie.
- Zawsze sprawdzać przyczepkę przed użyciem, aby upewnić się, że jest w dobrym stanie.
- Natychmiast wymienić lub naprawić uszkodzone lub zużyte części.
- Zawsze sprawdzać, dokręcać komponenty i inne zmontowane części przed rozpoczęciem pracy.
- Nie przekraczać maksymalnej ładowności urządzenia - 225 kg.
- Unikać dużych dziur i rowów podczas używania przyczepki.
- Zachować ostrożność podczas pracy na stromych zboczach (podjazdach).
- ZAWSZE należy korzystać z urządzenia ze zmniejszoną prędkością w trudnym terenie, wzdłuż potoków, rowów i na zboczach.
- Nie obsługiwać w pobliżu potoków, rowów i dróg publicznych.
- Aby uniknąć obrażeń ciała i / lub uszkodzenia sprzętu NIE PRZEKRACZAĆ 16 km/h.
- Zawsze należy zachować ostrożność podczas ładowania i rozładowywania przyczepki.
- Holować tylko zalecanymi pojazdami (traktory ogrodnicze / ciągniki i pojazdy terenowe).
- Należy zawsze zabezpieczyć i przymocować przyczepkę na hak pojazdu przed uruchomieniem.

Ostrzeżenia przed zmiążdżeniem, skaleczeniem lub uszkodzeniem części ciała

- Podczas obsługi urządzenia należy zawsze trzymać ręce i stopy z dala od ruchomych części.
- Podczas pracy zawsze należy utrzymywać miejsce pracy w czystości.
- Podczas obsługi przyczepki zawsze należy nosić sprzęt ochronny: ochronniki oczu, rękawice i buty robocze.



OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenia, instrukcje i zasady bezpieczeństwa przedstawione w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich możliwych warunków lub sytuacji, które mogą wystąpić. Operator musi zawsze zachować zdrowy rozsądek i ostrożność; są to czynniki, których nie można „wbudować” w ten produkt i które musi zapewnić operator.

Montaż jest wymagany

Produkt wymaga złożenia przed użyciem. Instrukcje znajdują się w sekcji „Montaż”. Ze względu na wagę i/lub rozmiar przyczepki zaleca się obecność innej osoby dorosłej w celu pomocy przy montażu. NALEŻY SPRAWDZIĆ WSZYSTKIE KOMPONENTY po otrzymaniu urządzenia, aby upewnić się, że żadnych elementów nie brakuje lub nie są uszkodzone.

Oznaczenia komunikatów ostrzegawczych

	Jest to symbol ostrzeżenia o niebezpieczeństwie. Ostrzega o niebezpieczeństwie i potencjalnych obrażeniach. Należy postępować zgodnie ze wszystkimi komunikatami bezpieczeństwa, które występują obok tego symbolu, aby uniknąć obrażeń lub śmierci.
 NIEBEZPIECZEŃSTWO	NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza bezpośrednie zagrożenie, które, jeśli się go nie uniknie, <u>spowoduje</u> śmierć lub poważne obrażenia ciała.
 OSTRZEŻENIE	OSTRZEŻENIE wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, której skutkiem <u>może być</u> śmierć lub poważne obrażenia.
 UWAGA	UWAGA wskazuje na potencjalnie groźną sytuację, która, jeśli się wydarzy, może spowodować niewielkie lub umiarkowane
UWAGA	UWAGA stosowana bez symbolu wykrzyknika wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może spowodować uszkodzenie

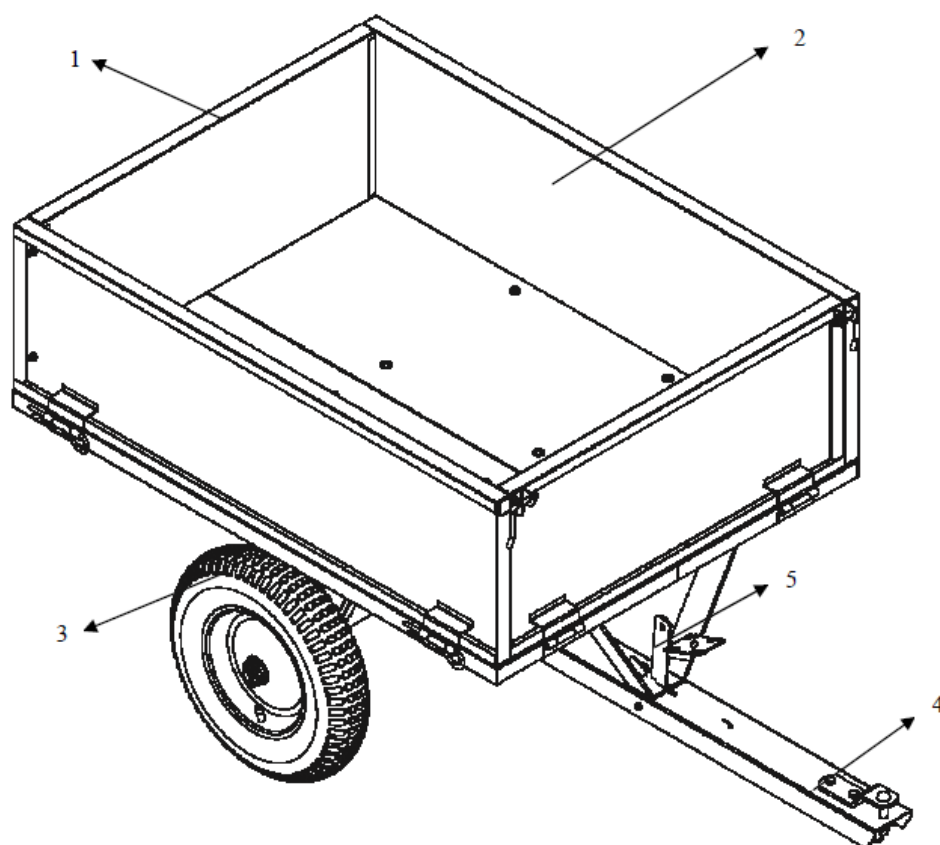
CHARAKTERYSTYKA PRZYCZEPKI SP22124

Przyczepka ma solidną stalową konstrukcję malowaną proszkowo i jest przeznaczona do przewożenia szerokiej gamy materiałów. Przyczepka z łatwością przewiezie do 225 kg narzędzi, drewna opałowego, paszy dla zwierząt, śmieci, materiałów budowlanych lub czegokolwiek innego, co można przenieść. Funkcja wywrotu oraz łatwa w użyciu zdejmowana tylna burta sprawia, że załadunek oraz rozładunek jest szybki i wygodny. Przyczepka posiada również pompowane, łożyskowane koła. Nie należy przekraczać ładowności nominalnej 225 kg podczas użytkowania przyczepki.

Dane techniczne przyczepki są podane w sekcji „Specyfikacja techniczna” niniejszej instrukcji obsługi.

Funkcje i sterowanie

Należy przeczytać instrukcję obsługi przed uruchomieniem urządzenia oraz zapoznać się z lokalizacją i funkcją elementów sterujących. Należy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.



4

- 1) **Zdejmowana klapa tylna** - zdjąć, aby wyjąć w celu załadunku i rozładunku.
- 2) **Skrzynia ładunkowa** – nie należy przekraczać maksymalnej ładowności 225 kg.
- 3) **Opony / koło** - nie przekraczać ciśnienia na poziomie 1.7 bar.
- 4) **Zaczep** – zaczep przegubowy uniwersalny, tylko z homologowanymi pojazdami.
- 5) **Pedał zwalniający** – służący do wywrotki.



UWAGA

Przeczytać i postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi montażu i obsługi. Niewłaściwy montaż tego urządzenia może spowodować poważne obrażenia użytkownika lub osób postronnych lub spowodować uszkodzenie sprzętu.

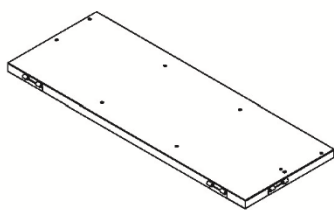
KOMPONENTY I MONTAŻ PRZYCZEPKI

Wyjąć wszystkie części ze skrzynki, a następnie je sprawdzić, aby upewnić się, że nie ma żadnych brakujących elementów przed rozpoczęciem montażu przyczepki, w krokach 1-10, opisanych poniżej.

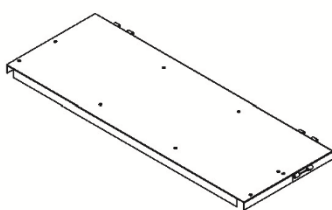
NARZĘDZIA WYMAGANE DO MONTAŻU

- Szczypce
- Śrubokręt
- Klucze 10 i 13 mm

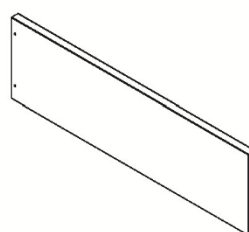
Części i elementy przyczepki



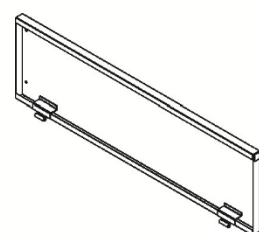
Podłoga – lewy dolny panel
1 szt.



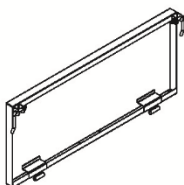
Podłoga – prawy dolny panel
1 szt.



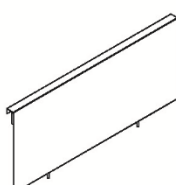
Prawa burta
1 szt.



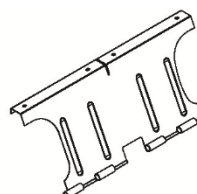
Lewa burta
1 szt.



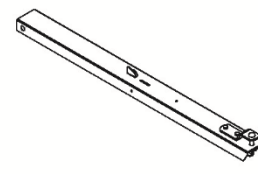
Przednia burta
1 szt.



Tylna burta
1 szt.



Wspornik osi
2 szt.



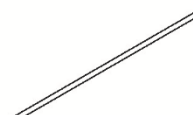
Wpust zaczepu
1 szt.



Pompowane koła
2 szt.



Wspornik wpustu zaczepu
1 szt.



Ośka kół
1 szt.



Rura wsporcza
2 szt.



Zawlecзка – prawy dolny panel
1 szt.

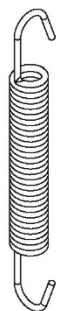


Zawlecзка – lewy dolny panel
1 szt.

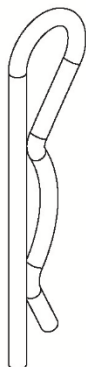


Pedał zwalniający
1 szt.

Części i elementy przyczepki



Sprężyna naciągowa
1 szt.



Sworzeń
6 szt.



Śruba sześciokątna M6x90
1 szt.



Zawleczka „R”
2 szt.



Podkładka Ø16
4 szt.



Podkładka dystansowa
2 szt.



Śruba M6x16
4 szt.



Śruba M8x16
8 szt.



Śruba M8x20
2 szt.



Śruba M8x35
4 szt.



Nakrętka
samokontrolująca M8
14 szt.



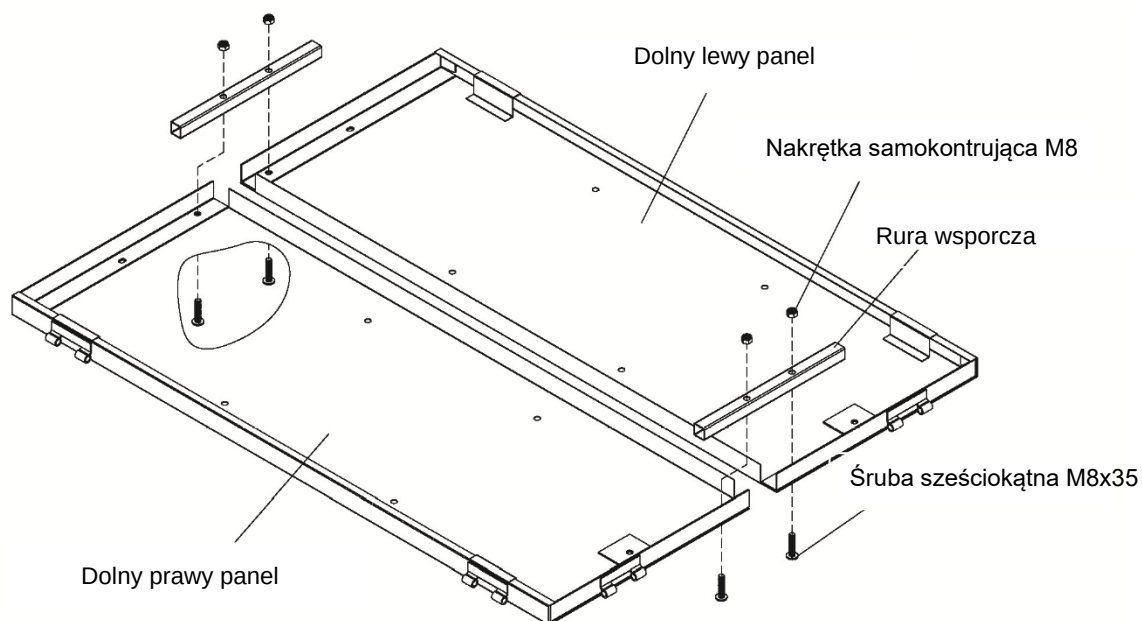
Nakrętka
samokontrolująca M6
5 szt.

UWAGA: Po zakończeniu montażu mogą zostać dodatkowe nakrętki i śruby.

Montaż

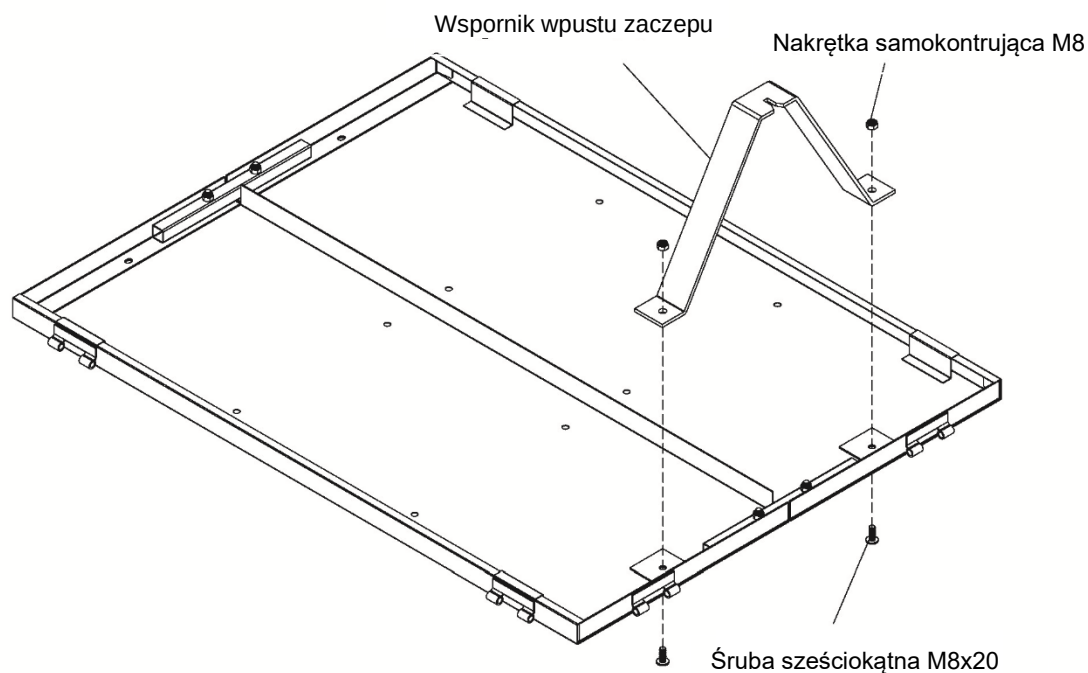
KROK 1: Przymocować podłogę przyczepki i rury wsporcze

1. Złożyć lewy dolny panel i prawy dolny panel razem.
2. Zamocować rury wsporcze do paneli za pomocą czterech kompletów śrub sześciokątnych M8x35 i nakrętek samokontrujących M8.



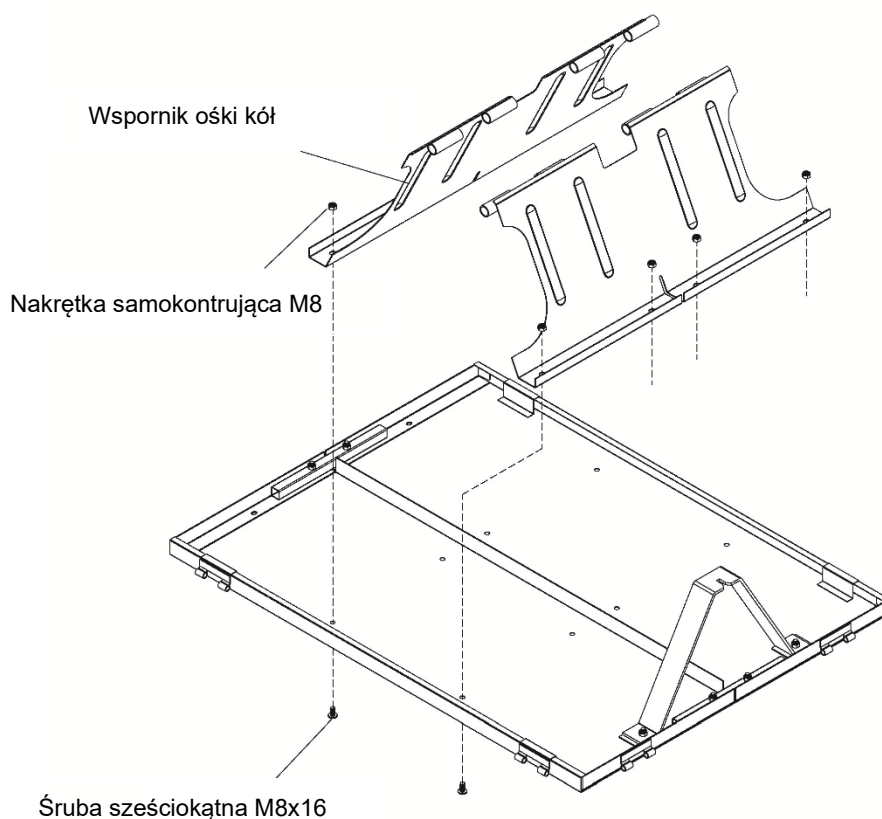
KROK 2: Zamontować wspornik wpustu zaczepu

1. Zamocować wspornik wpustu zaczepu do dolnych paneli za pomocą dwóch kompletów śrub sześciokątnych M8x20 i nakrętek samokontrujących M8.



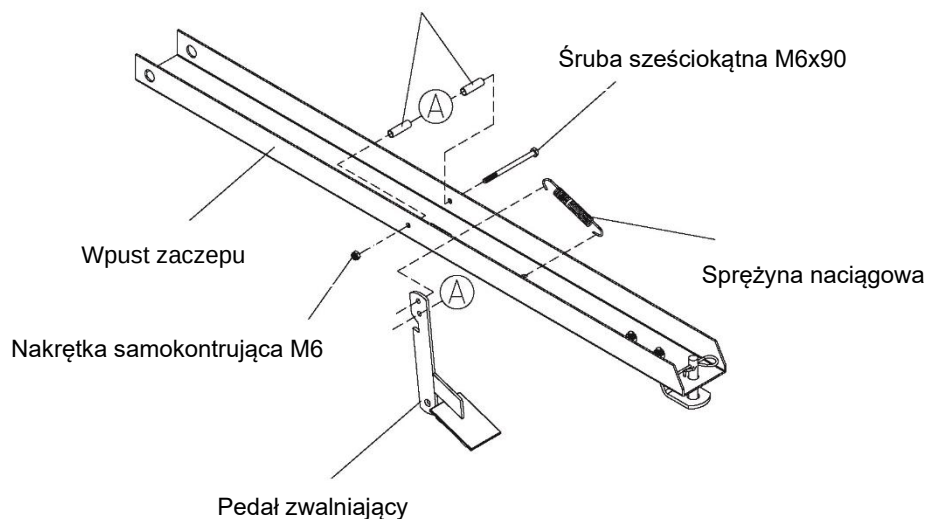
KROK 3: Zamocować wspornik osi kół

1. Zamontować wsporniki dwóch osi kół i przymocować je do dolnych paneli za pomocą ośmiu kompletów śrub sześciokątnych M8x16 i nakrętek samokontrujących M8. Dokręcić luźno nakrętki.



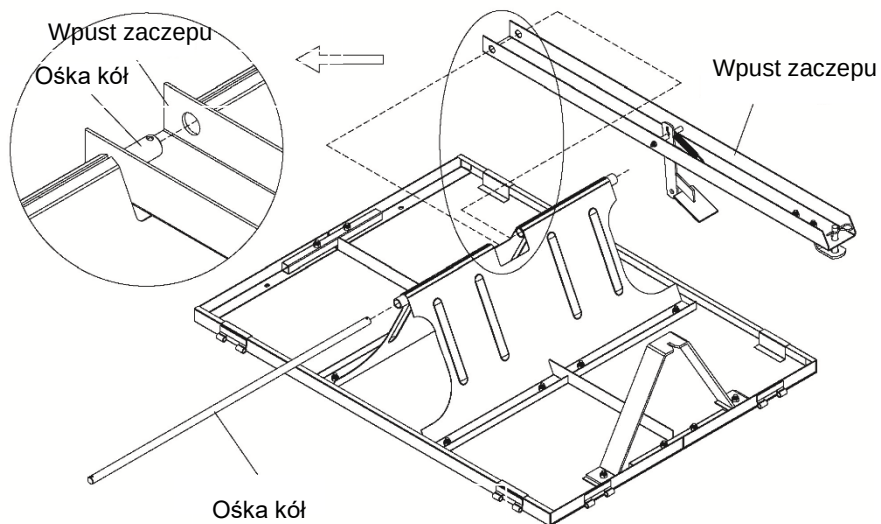
KROK 4: Zamocować pedał zwalniający

1. Wsunąć pedał zwalniający do wpustu zaczepu i zabezpieczyć go za pomocą śruby sześciokątnej M6x90 i nakrętki samokontrującej M6. Umieścić dwie podkładki dystansowe po każdej stronie pedału zwalniającego.
2. Zaczepić końce sprężyny naciągowej z jednej strony w dolnej części otworu pedału zwalniającego a z drugiej do wpustu zaczepu.



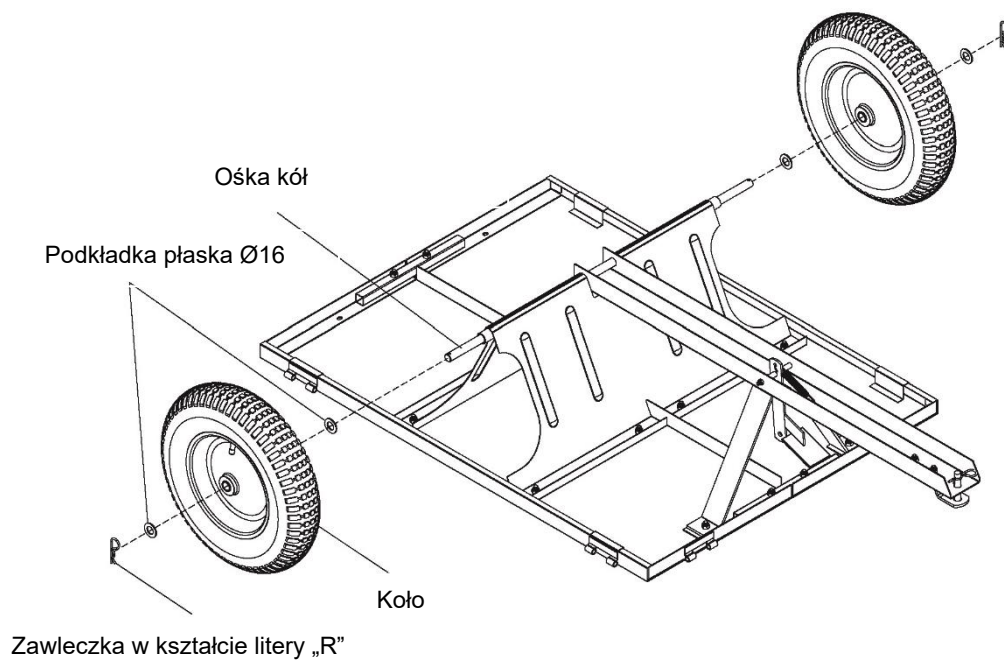
KROK 5: Zamontować ośkę kół

1. Wyśrodkować wpust zaczepu we wsporniku osi kół.
2. Przełożyć ośkę przez otwór i wsunąć ją przez wspornik osi i wpust zaczepu.
3. Dokręcić nakrętki z kroku nr 3.



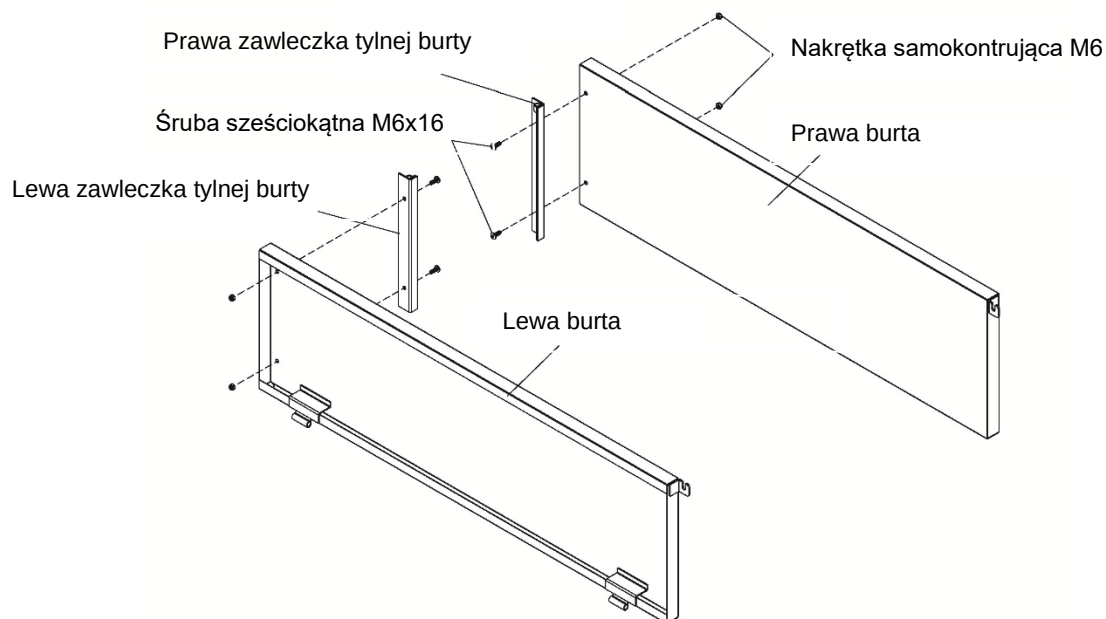
KROK 6: Montaż kół

1. Nałożyć podkładkę płaską Ø16 na ośkę; wsunąć koło na koniec osi, a następnie nałożyć drugą podkładkę płaską Ø16. Zabezpieczyć za pomocą zawlecжки w kształcie litery „R” Ø3.
2. Powtórzyć proces dla drugiej strony osi.



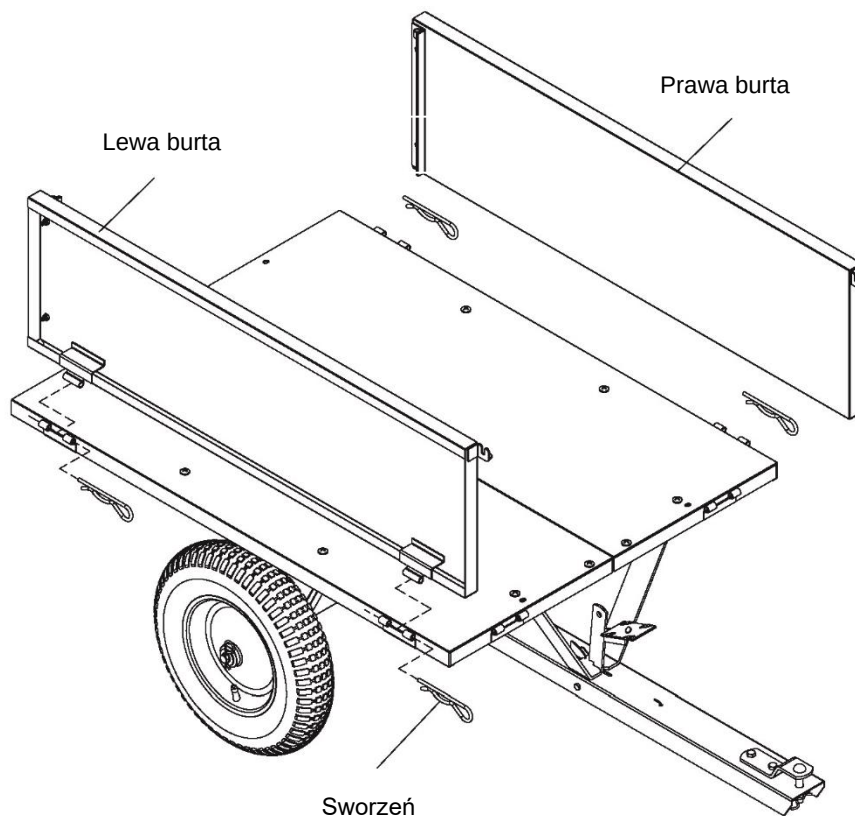
KROK 7: Przymocować zawleczkę burt oraz rurę wsporczą

1. Przymocować lewą i prawą zawleczkę na bocznych burtach za pomocą czterech kompletów śrub sześciokątnych M6x16 i nakrętek samokontrujących M6.



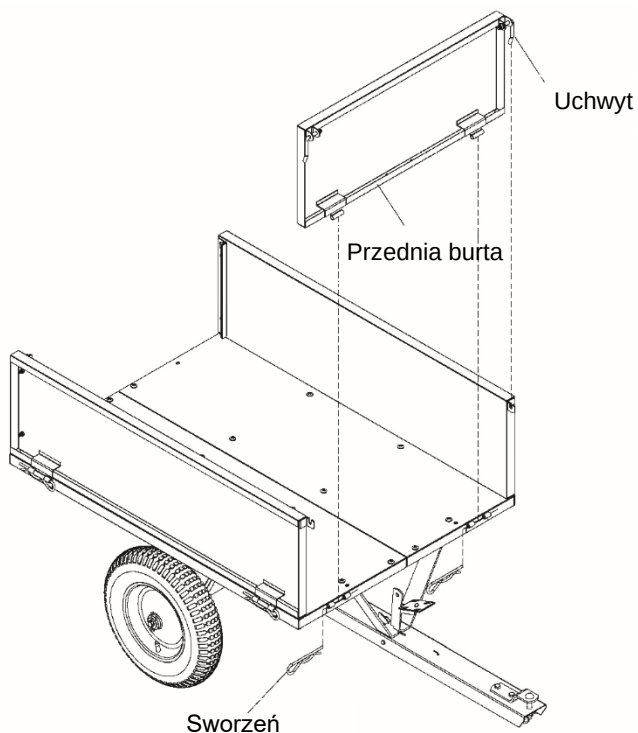
KROK 8: Zamontować lewą i prawą burtę

1. Zamocować lewą oraz prawą burtę do podłogi skrzyni za pomocą czterech sworzni.



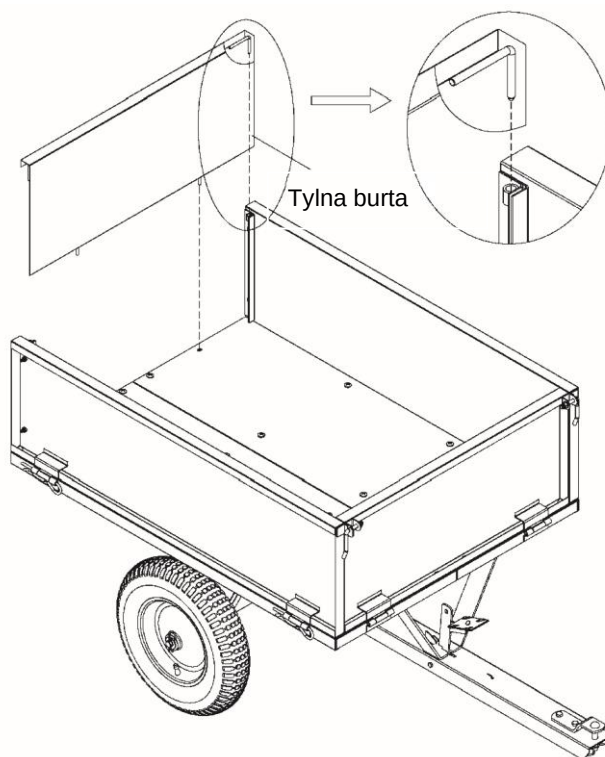
KROK 9: Zamontować przednią burtę

1. Przymocować przednią do podłogi i zabezpieczyć za pomocą dwóch sworzni.
2. Zablokować lewą i prawą burtę za pomocą uchwytu.



KROK 10: Zamontować tylną burtę

1. Wsunąć tylną burtę przez otwory znajdujących się z tyłu bocznych burt.



UWAGA: Sworznie tylnej burty muszą przejść przez otwory w bocznych burtach, aby zablokować burtę.

Użytkowanie



OSTRZEŻENIE

Przed użyciem przyczepki należy przejrzeć poniższe instrukcje i informacje dot. bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała operatora lub osób postronnych.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

1. **NIE WOLNO** przekroczyć maksymalnej ładowności przyczepki – 225 kg.
2. Należy **ZAWSZE** odpowiednio przymocować przyczepkę na hak przed uruchomieniem.
3. Holować **TYLKO** zalecanymi pojazdami (traktory ogrodnicze / ciągniki i pojazdy terenowe).
4. **NIGDY** nie wolno holować urządzenia z uniesioną skrzynią ładunkową.
5. **NIE** napełniać nadmiernie skrzyni ładunkowej. Przepełnienie może spowodować utratę przyczepności przyczepki oraz pojazdu holującego i wpadnięcie w poślizg.
6. Przyczepkę napełniać **WYŁĄCZNIE** ładunkiem wygodnym do zrzutu. Niezwykle duże obciążenia będą trudne w obsłudze i wywracaniu skrzyni ładunkowej.
7. **ZAWSZE** należy używać przyczepki zgodnie z jej przeznaczeniem.
8. **ZAWSZE** należy upewnić się, że pojazd holujący i łączna masa operatora **MUSZĄ BYĆ** większe niż obciążenie przyczepki, aby zapewnić odpowiednią kontrolę.
9. **NIE** korzystać z przyczepki na autostradach lub drogach publicznych.
10. **NIGDY** nie wolno przekroczyć prędkości 16 km/h podczas holowania pojazdu.
11. **NIE WOLNO** wykonywać ostrych zakrętów, które mogą powodować ocieranie się opon pojazdu o przyczepkę.
12. Przed zakrętem należy **ZAWSZE** zwolnić.
13. Należy **ZAWSZE** zachowywać ostrożność podczas cofania urządzenia, aby uniknąć zranienia. Należy zawsze wycofywać się w linii prostej.

Konserwacja i przechowywanie urządzenia



OSTRZEŻENIE

Niewłaściwa konserwacja i przechowywanie przyczepki może unieważnić gwarancję.

KONSERWACJA

- Po każdym użyciu należy usunąć resztki substancji ze skrzyni załadunkowej.
- Po każdym użyciu należy opłukać i wysuszyć wszystkie elementy przyczepki.
- Przed uruchomieniem należy upewnić się, że opony mają ZALECANE CIŚNIENIE – 1.7 bar.
- Regularnie lub w razie potrzeby należy nasmarować ośkę oraz łożyska.
- Okresowo sprawdzać szczelność wszystkich złączy.
- Raz do roku należy dokładnie wyczyścić i lekko nasmarować części.
- Aby poprawić porysowane lub zużyte metalowe elementy, użyć emaliowanej farby w sprayu.
- Nie przekraczać dozwolonej ładowności przyczepki (225kg), może to spowodować jej uszkodzenie.

WAŻNE:

Jeśli któraś część przyczepki wymaga wymiany, należy używać tylko części zgodnych ze specyfikacją producenta. Części zamienne, które nie spełniają powyższego kryterium, mogą spowodować zagrożenie dla operatora lub nieprawidłowe działanie urządzenia.

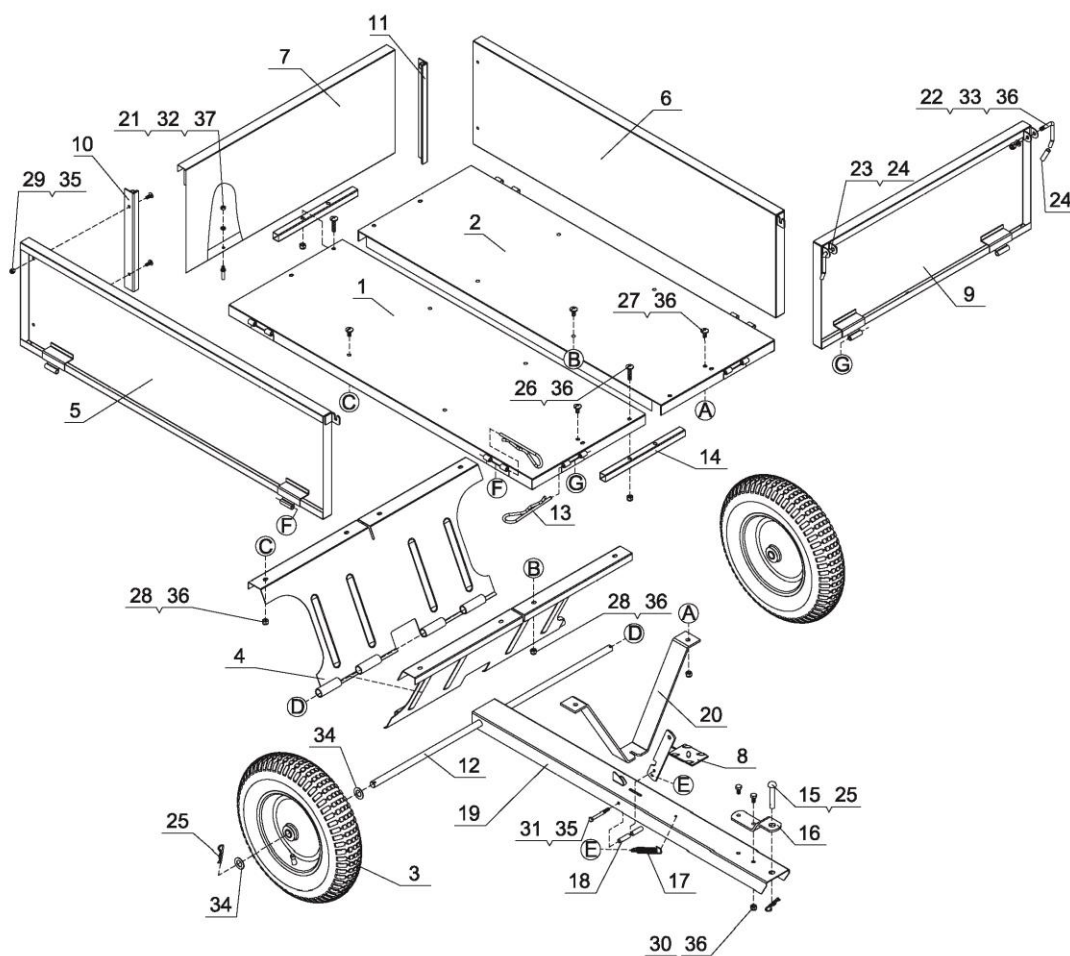
PRZECHOWYWANIE

- Nigdy nie należy zostawiać materiału w skrzyni przyczepki przez dłuższy czas.
- Przed przechowywaniem upewnić się, że przyczepka jest czysta i sucha, co zapewni wiele lat bezproblemowego użytkowania urządzenia.
- Przechowywać w pomieszczeniu lub bezpiecznym miejscu, zabezpieczając urządzenie od trudnych warunków pogodowych i od zimy.
- Podczas przechowywania na zewnątrz zawsze należy trzymać wspornik wpustu zaczepu nieco wyżej niż tył przyczepki, aby krople, powstałe na skutek wilgoci, mogły łatwo spłynąć i nie gromadziły się w skrzyni załadunkowej.

Specyfikacja techniczna

Ładowność	225 kg
Konstrukcja	stalowa
Wymiary (karton)	97 x 72 x 30,5 cm
Wymiary (całkowite)	149 x 80 x 77 cm
Wymiary ośki	1,6 x 79 cm
Rozmiar koła	15-3/8"
Typ kół	pompowane łożyskowane
Typ mocowania	zaczep przegubowy uniwersalny
Ciśnienie w oponie (bar)	1.7
Waga	37.5kg

Schemat i lista części zamiennych



Nr	Opis	Ilość	Nr	Opis	Ilość
1	Left Bottom Panel	1	20	Tongue Support	1
2	Right Bottom Panel	1	21	Pin	2
3	Wheel	2	22	Handle A	1
4	Wheel Axle Support	2	23	Handle B	1
5	Left Side Panel	1	24	Handle Sleeve	2
6	Right Side Panel	1	25	R Pin Ø3	3
7	Rear Panel	1	26	Screw M8x35	4
8	Release Pedal	1	27	Screw M8x20	2
9	Front Panel	1	28	Screw M8x16	8
10	Left Card Slot of Rear Panel	1	29	Screw M6x16	4
11	Right Card Slot of Rear Panel	1	30	Hex Bolt M8x20	2
12	Wheel Axle	1	31	Hex Bolt M6x90	1
13	Hinge Pin	6	32	Flat Washer Ø6	2
14	Support Tube	2	33	Flat Washer Ø8	2
15	Hitch Pin	1	34	Flat Washer Ø16	4
16	Hitch Pin Bracket	1	35	Nylon Lock Nut M6	5
17	Latch Spring	1	36	Nylon Lock Nut M8	18
18	Spacer	2	37	Hex Nut M6	2
19	Hitch Tongue	1			

